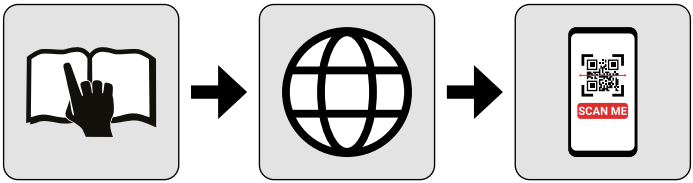
TELESTAR®

SATPLUS GO



Manual de instrucciones

Bedienungsanleitung · User manual · Manuel d’utilisation
Manuale d’uso · Manual de usuario · Handleiding · Příručka
Instrukcja obsługi · Használati útmutató · Manual de utilizare
Brukermanual · Användarmanual · Käyttöohje · Brugervejledning
Návod na použitie · Manual do utilizador
Ръководство за употреба · Navodila za uporabo
Upute za uporabu · Εγχειρίδιο χρήσης · Kasutusjuhend
Lietošanas pamācība · Naudojimo vadovas



Manual Languages Scan me!

https://www.telestar.de/support/dl/

Índice

1. Indicaciones de seguridad.....04
2. Contenido del envío.....05
3. Descripción general y conexiones.....06
3.1 Vista frontal / Vista trasera.....06
3.2 Conexiones.....08
4. Funciones básicas.....10
5. Manejo.....12
5.1 Satélite.....12
5.2 Búsqueda.....13
5.2.1 Búsqueda de canales por satélite.....13
5.2.2 Espectro.....14
5.2.3 Control de TP.....15
5.2.4 Cálculo de ángulos.....15
5.2.5 Configuración.....16
5.3 Ajustes.....18
5.4 Programa.....19
5.5 Medios.....20
5.6 Sistema.....21
5.6.1 Información del sistema.....21
5.6.2 Ajustes de fábrica.....21
5.6.3 Actualización de software.....22
6. Resolución de problemas.....23
7. Cambiar la batería.....24
7.1 Desmontar la batería.....25
7.2 Colocación de la batería.....26
8. Datos técnicos.....27

¿Qué significan BER, MER, C/N, FEC y demás?
Explicación sencilla de los términos y abreviaturas más importantes relacionados con la recepción por satélite y la tecnología de medición.

https://www.telestar.de/empfangstechnik/messgeraete-glossar/

1. Indicaciones de seguridad

Seguridad general
Lea estas instrucciones en su totalidad antes de utilizar el dispositivo por primera vez y guárdelas. Utilice el medidor exclusivamente para el fin previsto y solo para las funciones de medición y análisis descritas en estas instrucciones. No deje el dispositivo sin vigilancia cerca de niños y no realice ninguna modificación en el mismo.

Alimentación eléctrica
Para cargar el medidor, utilice exclusivamente el adaptador de corriente suministrado o el recomendado expresamente. Asegúrese de que el adaptador y el cable no presenten daños y protéjalos del calor, la humedad y las tensiones mecánicas. No utilice accesorios de carga defectuosos.

Batería / Proceso de carga
Cargue el dispositivo únicamente con los accesorios de carga previstos y no exponga la batería al calor ni a la luz solar directa. No lo utilice si la batería está dañada, hinchada o ha sufrido una fuga. En caso de sustitución, utilice exclusivamente el mismo tipo de batería o uno equivalente, ya que, de lo contrario, existe riesgo de explosión.

Funcionamiento y entorno
Utilice el medidor únicamente en entornos secos y protéjalo de la humedad, la lluvia, la condensación, las temperaturas extremas, los golpes y las vibraciones. No cubra el dispositivo para evitar el sobrecalentamiento y no lo utilice en zonas con riesgo de explosión.

Señales de RF y conexiones
Conecte únicamente antenas, LNB y cables de RF adecuados, y asegúrese de que todos los conectores estén bien encajados. La alimentación de la antena (p. ej., 13/18 V, 22 kHz) puede provocar cortocircuitos y dañar tanto el medidor como los componentes conectados. Realice mediciones únicamente en instalaciones que estén claramente libres de tensión.

Compatibilidad electromagnética (EMC)
El aparato puede generar o recibir señales de alta frecuencia y, por lo tanto, afectar a dispositivos sensibles, como equipos médicos, sistemas de seguridad o equipos de radio. Mantenga distancia de fuentes de interferencias potentes, como motores, fuentes de alimentación conmutadas o equipos de radio, ya que pueden afectar a la recepción.

1. Indicaciones de seguridad

Limpieza y mantenimiento
Antes de limpiar el aparato, desconecte todos los cables y apáguelo. Utilice un paño seco y suave; no utilice líquidos ni productos de limpieza. El dispositivo solo debe ser abierto o reparado por personal técnico cualificado.

Firmware y software
Instale únicamente versiones de firmware proporcionadas oficialmente. No interrumpa el proceso de actualización ni apague el dispositivo durante el mismo para evitar fallos de funcionamiento.

Almacenamiento y transporte
Almacene el dispositivo en un lugar seco, libre de polvo y protegido de temperaturas extremas. Durante el transporte, el medidor debe protegerse contra golpes, humedad y presiones. Desconecte los cables conectados para evitar daños.

Eliminación de residuos
Deseche el dispositivo de acuerdo con la normativa local sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Las pilas y baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben entregarse en puntos de recogida adecuados.

El enchufe de red como dispositivo de desconexión:
El enchufe de red de la fuente de alimentación sirve como dispositivo de desconexión. Asegúrese de que tanto la toma de corriente como el enchufe de red estén accesibles en todo momento, de modo que, en caso de emergencia, el dispositivo pueda desconectarse rápidamente de la red eléctrica.

2. Contenido del envío

- SATPLUS GO
- Funda protectora
- Fuente de alimentación de 230 voltios (12 V / 1 A)
- Correa de transporte
- Manual de instrucciones

3. Descripción general y conexiones

3.1 Vista frontal / Vista trasera



3. Descripción general y conexiones

1	Altavoz
2	Encendido y apagado del medidor (interruptor basculante situado en el lateral de la carcasa)
3	Tapa del compartimento de la batería
4	Tecla de acceso directo al análisis de espectro
5	Encendido y apagado de la linterna LED
6	Tecla de menú
7	Indicador del estado de funcionamiento
8	Indicador de 22 kHz
9	Indicador de 13 V
10	Indicador de 18 V
11	Indicador LOCK
12	Indicador del proceso de carga
13	Indicador digital de la calidad de la señal
14	Brújula
15	Tecla «Salir»
16	Teclas de flecha (▲▼ ◀ ▶) para navegar por el menú
17	Tecla «OK»
18	Teclas F (funciones especiales dependientes del menú)

3. Descripción general y conexiones

3.2 Conexiones



3. Descripción general y conexiones

1	Fuente de alimentación (entrada de CC)
2	Puerto USB
3	Conector para el cable de la antena de satélite
4	Linterna LED

4. Funciones básicas

Encienda el aparato mediante el interruptor basculante situado en el lateral. Tras el arranque, el medidor entra automáticamente en el modo de televisión en directo. En este modo, los canales de televisión recibidos se pueden ver igual que en un receptor de satélite convencional y se puede cambiar de canal con las teclas ▲▼.

Pulsa «OK» para abrir la lista de canales. Dentro de la lista de canales, hay más funciones disponibles mediante las teclas de función F1–F4. La función correspondiente se muestra en la pantalla:



F1: Ordenar
F2: Buscar
F3: Editar
F4: Selección de satélite

Pulse MENÚ para acceder al menú principal del medidor.

Para navegar por el menú, utilice las teclas ▲▼◄►. Con ellas podrá seleccionar elementos del menú, desplazarse por las listas y cambiar entre las distintas opciones.



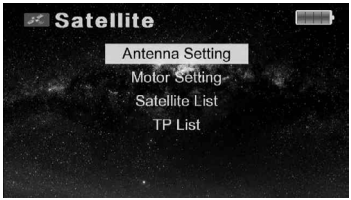
4. Grundlegende Funktionen

Satélite	Abre los ajustes de recepción por satélite. Aquí se pueden seleccionar satélites y transpondedores, así como configurar los parámetros de recepción correspondientes.
Búsqueda	Abre la búsqueda de señal para orientar la antena parabólica. Aquí se pueden comprobar la intensidad y la calidad de la señal del satélite o transpondedor seleccionado.
Medios	Abre el reproductor multimedia para reproducir contenidos multimedia compatibles desde un dispositivo de almacenamiento USB conectado.
Canal	Abre la lista de canales con los programas de televisión y radio guardados. Seleccione una emisora con las teclas de flecha y confirme con OK.
Configuración	Abre los ajustes del sistema del medidor. Aquí se pueden ajustar, entre otras cosas, el idioma, la pantalla, la hora y otros ajustes del dispositivo.
Actualización	Abre la función para actualizar el software del dispositivo. Las actualizaciones de firmware se pueden realizar a través de un dispositivo de almacenamiento USB conectado.

5. Manejo

5.1 Satélite

En el menú principal, seleccione la opción «Satélite». Aquí podrá acceder a los ajustes de la antena y del motor, así como gestionar las listas de satélites y transpondedores.



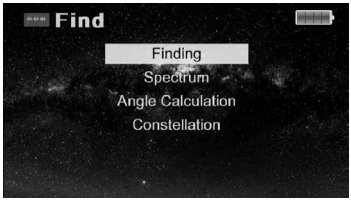
Navega con las teclas ▲▼ hasta la opción de menú deseada y confirma la selección con OK.

Lista de satélites:
Selecciona «Lista de satélites» y pulsa OK. En el submenú siguiente se pueden configurar y editar los satélites existentes, así como añadir nuevos satélites o eliminar aquellos que ya no se necesiten.

Lista de TP:
Seleccione «Lista de TP» y pulse OK. En el submenú siguiente se pueden configurar, añadir, editar o eliminar transpondedores.

5. Manejo

5.2 Búsqueda



Selecciona la opción «Búsqueda» en el menú principal. En esta sección tienes a tu disposición las siguientes funciones:

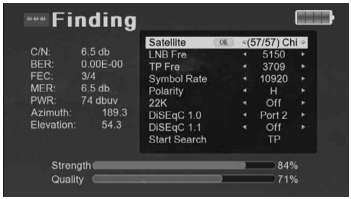
- Búsqueda de satélites
- Espectro
- Control de TP
- Cálculo de ángulos
- Constelación

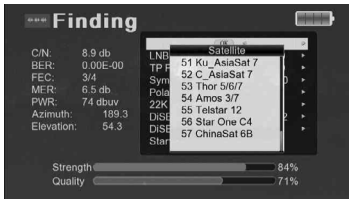
Seleccione la función deseada con las teclas ▲▼ y confirme con OK.

5.2.1 Búsqueda de canales por satélite

En el menú «Búsqueda», seleccione la opción «Búsqueda de satélites» y confirme con «OK». La búsqueda de señal muestra diversos valores de medición de la señal de satélite recibida, entre ellos C/N, BER, FEC, MER, acimut y elevación, así como la intensidad y la calidad actuales de la señal.

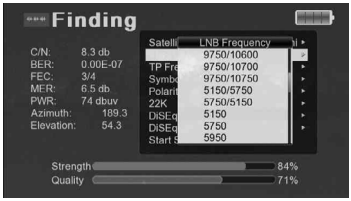
Satélite:
Seleccione la opción de menú «Satélite» y pulse «OK». Utilice las teclas ▲ ▼ para seleccionar el satélite guardado que desee y confirme la selección con «OK».





5. Manejo

Frecuencia del LNB:
Seleccione la opción de menú «Frecuencia del LNB» y pulse OK. Utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la frecuencia del LNB deseada y confirme con OK.



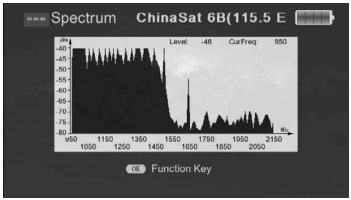
En la búsqueda de señal también se pueden configurar los parámetros del satélite y del transpondedor, como la frecuencia del TP, la tasa de símbolos, la polaridad, los 22 kHz y DiSEqC.

En cuanto se detecta una señal en la frecuencia seleccionada, aparece la intensidad de la señal correspondiente en la pantalla. En cuanto la señal se ha detectado y fijado correctamente, se emite un pitido. Además, se muestra la calidad de la señal y se ilumina el indicador LOCK del aparato.

Para iniciar una búsqueda de canales, seleccione «Iniciar búsqueda» y pulse «OK». El medidor busca los programas disponibles en el transpondedor seleccionado o ajustado manualmente. Si se encuentran programas, el dispositivo pasa a la pantalla de programas.

5.2.2 Espectro

En el menú «Búsqueda», seleccione la opción «Espectro» y confirme con «Aceptar». A continuación, se mostrará el espectro de frecuencias de la señal recibida.



Desplace el cursor con las teclas ◀▶ hasta la frecuencia deseada. La intensidad de la señal de la frecuencia seleccionada se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla. Pulse OK para iniciar un escaneo ciego en la frecuencia seleccionada actualmente.

5.2.3 Control de TP

Con la comprobación de transpondedores, puede verificar la recepción de los cuatro niveles SAT: VL (vertical/banda baja), HL (horizontal/banda baja), VH (vertical/banda alta) y HH (horizontal/banda alta).

Para cada nivel de recepción, la calidad de la señal del transpondedor que se está comprobando en ese momento se representa mediante un gráfico de barras. El medidor recorre automáticamente los transpondedores almacenados. Tras cada ciclo completo, se comprueban otras frecuencias de los respectivos niveles de recepción.

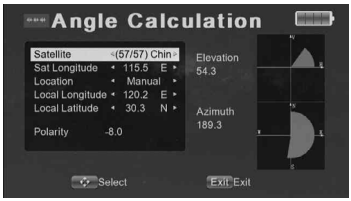
De este modo, obtendrá una visión general rápida del estado de la recepción en los cuatro niveles SAT, sin tener que seleccionar o cambiar los transpondedores uno por uno. Las frecuencias y los valores de medición mostrados pueden variar durante la comprobación automática.

Esta función resulta especialmente adecuada para comprobar instalaciones de satélite con LNB Quattro y multiconmutador, así como para verificar rápidamente si los cuatro niveles de recepción están disponibles correctamente.

5.2.4 Cálculo de ángulos

En el menú «Búsqueda», seleccione la opción «Cálculo de ángulos» y confirme con «Aceptar».

Seleccione el satélite deseado. La posición del satélite correspondiente se aplicará automáticamente. Si es necesario, la posición del satélite también se puede introducir manualmente.



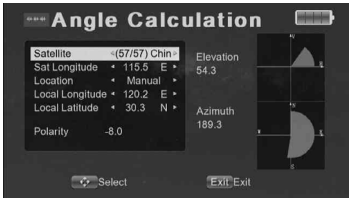
A continuación, seleccione la opción de introducción de la ubicación. Si introduce los datos manualmente, puede ajustar la longitud y la latitud de su ubicación actual. Con las teclas ◀ / ▶, seleccione la dirección correspondiente: este/oeste o norte/sur.

Una vez introducidos los valores necesarios, el medidor calcula automáticamente los datos para la orientación de la antena satelital y muestra los resultados en la pantalla.

5.2.5 Configuración

En el menú «Búsqueda», seleccione la opción «Constelación» y confirme con «Aceptar». A continuación, tendrá a su disposición dos tipos de análisis:

- Análisis por frecuencia
- Análisis por programa



Analizar por frecuencia
Esta función analiza la configuración en función del satélite y el transpondedor seleccionados.

Seleccione el satélite deseado con las teclas ◀ ▶. A continuación, puede seleccionar el transpondedor deseado. Los valores correspondientes a la frecuencia, la tasa de símbolos y la polarización se muestran automáticamente.

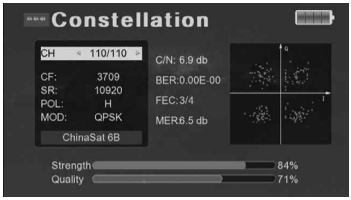


Pulse «Aceptar» para iniciar el análisis. En el diagrama de constelación se muestran la distribución de la señal recibida, así como otros valores de medición y la intensidad y calidad actuales de la señal.

Con las teclas ◀ ▶ puede cambiar entre las frecuencias disponibles del satélite seleccionado.

5. Manejo

Analizar según el programa
Con esta función, el análisis de la configuración se realiza basándose en un programa ya guardado.



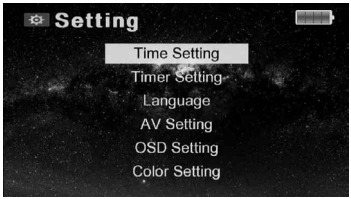
Seleccione el canal deseado y confirme con «OK». El medidor aplica los parámetros de recepción correspondientes al canal y muestra el diagrama de constelación correspondiente.

Además de la representación gráfica, se muestran los parámetros de recepción, así como la intensidad y la calidad actuales de la señal. Cambie entre los canales guardados para comparar entre sí sus señales de recepción.

5. Manejo

5.3 Ajustes

En el menú principal, seleccione la opción «Configuración» y confirme con «Aceptar». En este menú se pueden ajustar los parámetros básicos del sistema del medidor.



Selecciona la opción de menú deseada con las teclas ▲▼ y confirma con OK.

Ajustes de búsqueda
Aquí se pueden ajustar diversos parámetros de visualización, señal y manejo del medidor.

Ajuste de la hora
Aquí se pueden ajustar la hora y la zona horaria.

Idioma
Seleccione el idioma deseado para el menú.

Control parental
Tras introducir la contraseña predeterminada 0000, se pueden bloquear los menús y los canales, así como cambiar la contraseña.

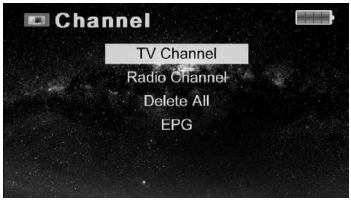
Configuración del menú
Aquí se pueden realizar ajustes para la visualización de los menús en pantalla.

Configuración del color
Aquí se pueden ajustar las opciones de visualización del color de la pantalla.

5. Manejo

5.4 Programa

En el menú principal, seleccione la opción «Programa» y confirme con «OK». En este menú podrá ver y gestionar los programas de televisión y radio guardados.



Selecciona la opción de menú deseada con las teclas ▲▼ y confirma con OK.

Canales de TV
Muestra los canales de TV guardados.

Canales de radio
Muestra los canales de radio guardados.

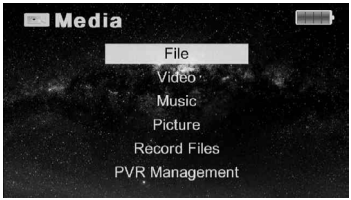
Borrar todo
Borra los canales guardados.

EPG
Abre la guía electrónica de programación y muestra la información disponible sobre los programas de las emisoras guardadas.

5. Manejo

5.5 Medios

En el menú principal, seleccione la opción «Multimedia» y confirme con «Aceptar». A través de este menú, podrá reproducir archivos multimedia desde un dispositivo de almacenamiento USB conectado y gestionar las grabaciones existentes.



Selecciona la opción de menú deseada con las teclas ▲ ▼ y confirma con OK.

Archivo
Abre el visor de archivos del dispositivo de almacenamiento USB conectado. Selecciona el archivo deseado y confirma con OK.

Vídeo
Abre los archivos de vídeo disponibles para su reproducción.

Música
Abre los archivos de música disponibles para su reproducción.

Imágenes
Abre los archivos de imagen disponibles para su visualización.

Grabaciones PVR
Muestra los programas grabados que se encuentran en el dispositivo de almacenamiento.

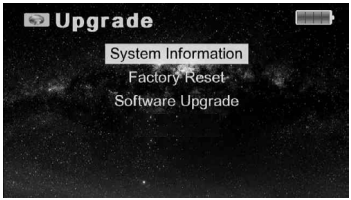
Gestión de PVR
Abre la gestión de las grabaciones disponibles.

5. Manejo

5.6 Sistema

En el menú principal, seleccione la opción «Actualización» y confirme con «Aceptar». Dispone de las siguientes funciones:

- Información del sistema
- Configuración de fábrica
- Actualización de software



5.6.1 Información del sistema

Seleccione «Información del sistema» y confirme con «Aceptar». Aquí se muestra información sobre el hardware instalado y la versión del software del medidor.

5.6.2 Ajustes de fábrica

Con esta función puede restablecer el medidor a los ajustes de fábrica.

Seleccione «Ajustes de fábrica» y confirme con «OK». A continuación, introduzca la contraseña. La contraseña predeterminada de fábrica es 0000.

5.6.3 Actualización de software

Esta función permite actualizar el software del dispositivo mediante un dispositivo de almacenamiento USB.

Conecta un dispositivo de almacenamiento USB que contenga el archivo de actualización correspondiente al medidor y selecciona «Actualización de software».

En «Tipo de actualización», puedes seleccionar la función deseada con las teclas ◀ / ▶:

- **Tipo de actualización:** Instalar el software desde un dispositivo de almacenamiento USB
- **Guardar:** Realizar una copia de seguridad del software del dispositivo en un dispositivo de almacenamiento USB

Unter Abschnitt können Sie auswählen, welcher Bereich aktualisiert werden soll. Zur Auswahl stehen Alles, App und Benutzer.

Wählen Sie anschließend unter Dateipfad mit OK die gewünschte Update-Datei auf dem USB-Speichermedium aus.

Markieren Sie abschließend Start und bestätigen Sie mit OK, um den Vorgang zu starten.

Wichtig: Entfernen Sie den USB-Stick während des Update- oder Speichervorgangs nicht.

6. Resolución de problemas

Síntoma	Posibles causas
El dispositivo no se enciende.	Compruebe el nivel de carga de la batería. Si es necesario, conecte el medidor a la fuente de alimentación incluida y cargue la batería por completo.
No se muestra ninguna señal de satélite.	Compruebe la conexión entre la antena parabólica y el medidor. Compruebe también los ajustes del satélite, el transpondedor, la frecuencia del LNB y la tensión del LNB. Si es necesario, reoriente la antena parabólica.
La intensidad o la calidad de la señal son muy bajas.	Compruebe la orientación exacta de la antena parabólica, así como los cables y las conexiones. Asegúrese de que se hayan seleccionado el satélite y el transpondedor correctos.
No se capta la señal.	Compruebe la frecuencia, la tasa de símbolos y la polarización del transpondedor seleccionado. Compruebe también la orientación de la antena y los ajustes del LNB.
No se muestra ninguna imagen.	Compruebe si hay algún canal de televisión recibible en el transpondedor seleccionado y si la señal es lo suficientemente fuerte. Si es necesario, realice una nueva búsqueda.
No se oye ningún sonido.	Compruebe el ajuste del volumen y, si es necesario, seleccione otro canal o otra pista de audio.
DiSEqC no funciona.	Compruebe si el modo DiSEqC utilizado coincide con el de la instalación satelital y si se han realizado correctamente los ajustes correspondientes. El dispositivo es compatible con DiSEqC 1.0/1.1/1.2/1.3 y USALS.
La batería no se carga o lo hace muy lentamente.	Compruebe la fuente de alimentación y las conexiones. Si es posible, utilice la fuente de alimentación suministrada y cargue el dispositivo a una temperatura ambiente normal.
El dispositivo no responde o no funciona correctamente.	Apague y vuelva a encender el medidor. Si el problema persiste, puede restablecerse el dispositivo mediante Actualización → Ajustes de fábrica. Tenga en cuenta que, al hacerlo, se pueden perder los ajustes personales.
No se reconoce un dispositivo de almacenamiento USB.	Compruebe si el dispositivo de almacenamiento USB está correctamente conectado y si el aparato lo admite. Si es necesario, utilice otro dispositivo de almacenamiento USB.

7. Cambiar la batería

Este dispositivo contiene una batería recargable de iones de litio. El usuario final puede extraer y sustituir la batería.

Datos técnicos de la batería de repuesto:

- Modelo: ICR 18650
- Tipo de batería: iones de litio
- Tensión nominal: 7,4 voltios
- Capacidad: 2.600 mAh / 24 Wh
- Dimensiones: 69 x 20 x 36 mm (ancho/alto/profundidad)
- Conexión: conector de 2 polos
- Polaridad: rojo = positivo (+), negro = negativo (−)

Instrucciones de seguridad:

- Utilice únicamente una batería de iones de litio compatible que cumpla con las especificaciones técnicas, las dimensiones, las conexiones y la polaridad correctas indicadas.
- No utilice baterías dañadas, deformadas, hinchadas o con fugas.
  La batería no debe cortocircuitarse, abrirse, perforarse, aplastarse, calentarse ni arrojarse al fuego.

7. Akku austauschen

7.1 Desmontar la batería

1. Apague completamente el medidor y desconecte la fuente de alimentación, así como todos los cables conectados.
2. Suelte el cierre de la tapa del compartimento de la batería, situada en la parte trasera del aparato, y retire la tapa.
3. Extraiga con cuidado la batería del compartimento. Tenga cuidado de no tirar del cable de conexión.
4. Desconecte el conector de la batería. Sujete el conector por la carcasa de plástico y tire de él con cuidado para separarlo de la conexión.

Atención: No tire de los cables y no utilice herramientas con bordes afilados ni metálicas para desconectar el conector.







7. Cambiar la batería

7.2 Colocación de la batería

1. Conecte el conector de la nueva batería al puerto correspondiente. Asegúrese de que la conexión esté bien enchufada y completa. No ejerza fuerza.
2. Coloque la batería en el compartimento en la misma posición y orientación que la batería que se ha retirado anteriormente. Asegúrese de que el cable de conexión no quede doblado ni aplastado.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la batería y ciérrela completamente hasta que el cierre encaje de forma segura. Cargue completamente la nueva batería antes de utilizarla por primera vez.







8. Datos técnicos

Datos generales

- Aparato de medición compacto para DVB-S / DVB-S2
- Pantalla LCD en color de 2,3 pulgadas
- Reproducción de televisión en directo
- Altavoz integrado
- Indicador acústico de señal
- Brújula mecánica integrada
- Luz LED en la parte trasera
- Puerto USB para reproducción multimedia y actualizaciones de software
- Batería recargable de litio de 2.600 mAh
- Autonomía de la batería: aprox. 3-4 horas

DVB-S / DVB-S2

- Rango de frecuencias: 950–2150 MHz
- Nivel de señal: -65 ~ -25 dBm
- Indicador de intensidad y calidad de la señal. Parámetros medidos: C/N, BER, FEC y MER
- Análisis de espectro
- Diagrama de constelación
- Cálculo de ángulos de acimut y elevación
- Gestión de satélites y transpondedores
- Búsqueda automática de canales
- DiSEqC 1.0 / 1.1 / 1.2 / 1.3
- Compatibilidad con USALS
- Señal de conmutación de 22 kHz
- Tensión del LNB: 13 V / 18 V
- Corriente máxima del LNB: 500 mA
- Protección contra sobrecargas del LNB
- QPSK, 8PSK, 16APSK, 32APSK
- Velocidad de símbolo: 1–60 Msps

Indicadores LED

- POWER (estado de funcionamiento)
- 22K (señal de conmutación de 22 kHz)
- 13V (polarización vertical)
- 18V (polarización horizontal)
- LOCK (estado de la señal)
- CHARGE (indicador de carga)

Conexiones

- Entrada LNB (conector F)
- USB 2.0
- Conexión de CC para la fuente de alimentación

Suministro eléctrico

- Fuente de alimentación: 100-240 V CA, 50/60 Hz
- Salida de la fuente de alimentación: 12 V CC / 1 A
- Consumo de energía: máx. 5 W
- Batería: 7,4 V / 2.600 mAh
- Tiempo de carga: aprox. 4 horas

Sonstiges

- Dimensiones: 87 x 185 x 38 mm (ancho/alto/profundidad)
- Peso: 396 g
- Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a +45 °C
- Temperatura de almacenamiento: de -10 °C a +70 °C

Aviso legal

Información sobre la conformidad

Por la presente, la empresa Telestar GmbH declara que los siguientes aparatos cumplen los requisitos esenciales y el resto de disposiciones pertinentes de las directivas:

- 2014/35/EU (LVD)
- 2014/30/EU (EMV)
- 2011/65/EU + 2015/863/EU (RoHS)
- 1907/2006 (REACH)

Telestar SATPLUS GO (N.º de artículo 5600002)

La declaración de conformidad completa se encuentra en poder de Telestar GmbH y puede consultarse en línea en: www.telestar.de/support/dl

CE

Exención de responsabilidad

Este manual de instrucciones se ha elaborado con el máximo esmero. No obstante, no asumimos ninguna responsabilidad por posibles errores, erratas o datos erróneos. Quedan reservados los derechos a realizar modificaciones y mejoras técnicas. El uso de este producto es responsabilidad del usuario.

Aviso legal

Símbolos e indicaciones



Los aparatos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse con la basura doméstica. Deben recogerse por separado y entregarse en un punto de recogida o de devolución habilitado para ello. Si la batería se puede extraer sin dañar el aparato, retírela antes de entregar el aparato usado y llévela por separado a un punto de recogida de baterías adecuado.
WEEE-Reg.-Nr.: DE49015927

Nota sobre la eliminación de las pilas
El aparato está equipado con una batería recargable de iones de litio extraíble. Las baterías usadas no deben desecharse con la basura doméstica. Deben recogerse por separado y entregarse en un punto de recogida o de reciclaje adecuado, por ejemplo, en un establecimiento comercial o en un punto limpio municipal.
Retire la batería antes de desechar el aparato, siempre que sea posible hacerlo sin dañarlo, y deposítela por separado en un punto de recogida de baterías.
El símbolo del contenedor de basura tachado indica que la batería no debe desecharse junto con los residuos municipales sin clasificar.



El embalaje de este producto está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden reciclarse. Por favor, deseche el embalaje y los materiales de relleno de acuerdo con la normativa local sobre separación de residuos.

Version 1.0 (10/2026)

TELESTAR GmbH, Brückenstraße 2a, D-97618 Niederlauer
Telefon: 09771 / 63567-200, Fax: 09771 / 63567-144
www.telestar.de, info@telestar.de